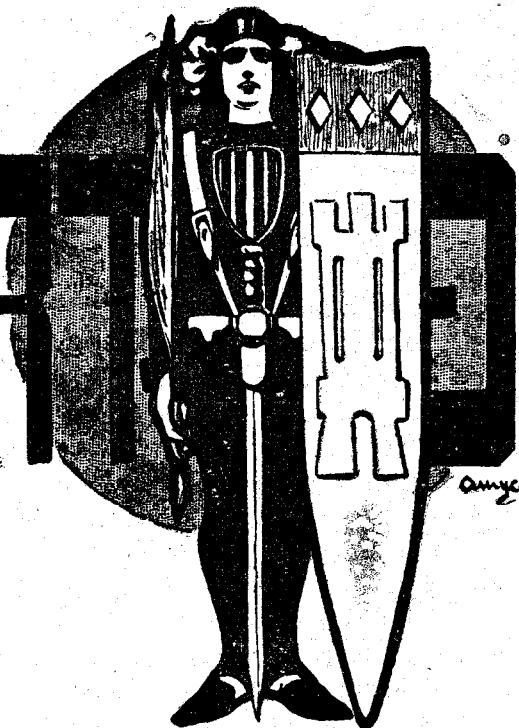


BALLARINOS SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIÓ:

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas
Espanya, un any, 7' id.
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncio, Esquelas, Remitts y Reclams
a preus convencionals



• Setmanari catalá •

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27

• Oficina de Farmacia y Laboratorio de análisis químico •

DE

JOSÈ ROBERT Y SOLER

* Calle Lauria, 74 *

* BARCELONA *

20 y 23 Maig 1906

Els cors dels patriotas bategan d'entusiasme al recordar aquella gran jornada en que 'l nostre poble, congregat a la capital de Catalunya, va donar la més elocuent mostra de civisme, agermanantse homes de las tendencias més oposadas, pera rendir homenatge als valents defensors de la dignitat de la nostra terra en las Corts del Estat espanyol.

De aquell hermós y corprenedor agermanament ha esdevingut la unió de todas las conciencias verament catalanas pera foragitar en comunitat als marxants de la política; y constituintse'l poble en verdader dueny de sí mateix, ha fet sortir triomfants, després de renyir ab l'enemich serias batallas, als que van a las Corts, aixís al Senat com al Congrès, y a las Diputacions, a vetllar, además dels nostres materials interessos, ans que tot y sobre tot, per la dignitat y l'honra de Catalunya, quina cansa és la del Progrés, la Llibertat y la Justicia.

Al recordar la segona de las fetxas qu'encapsalan aquestas quantas ratllas, el nostre cor sitgetá se aixampla joyosament; ja que fou, aquell día, espléndit jorn de llums, de colors, de perfums exquisits, de desbordament de sentiments, de poble deslliurat que camina a la victoria, segur del seu triomf...

Ab el mateix entusiasme que'ls homes, en aquella pàtriotica jornada, tóthom sab que la dona de Sitges va pendrehi part molt activa, aduhinhi tots els seus entusiasmes; lo que feu que resultés una festa hermosíssima, de aquellas que per lo espléndidas forman época en la vida dels pobles.

Per aixó, avuy, al evocar els enlayrats pensaments que 'ls distingits senadors y diputats que aquell jorn van visitarnos, emeteren respecte al fervorós entusiasme demostrat per las donas de Sitges, dediquém a ellas aquest nostre recort de tan memorable jornada del nostre poble.

Notable conferencia

donada en el Prat en vigillas de las elecciones pe'l nostre diputat D. Joseph Bertrán Musitu
(Acabament)

Volém l'autonomia de las nostras lleys: lliures y no subjectes a més autoritat que la del pare de familia.

El reconeixement de las entitats naturals anteriors y superiors al Estat: els municipis. El Prat existia avans de que l'Estat existís, y ara el fill, qu'és l'Estat, es vol atribuir el paper de pare; se'l atribueix y el subjecta a una insoportable tutela.

Volém, sí, l'autonomia dels nostres municipis, per que aquets puguin tenir l'administració propia que més convingui als seus interessos, per que 's separi d'una vegada l'hisenda municipal d'aquella recaudació que fan els municipis en nom de l'Estat; y que tantas odiositats entre ciutadans crea, quan de consúms y altrás contribucions es tracta.

Volém que sigui reconeguda la lliure unió de las comarcas naturals, que puguin unir-se y federar-se tots els pobles del baix Llobregat que tenen unas mateixas necessitats, que tenen debers a cumplir junts, que volen salvar, aquesta hermosa plana, de las avingudas del Llobregat, que de tant en tant sembran el terror y la ruína entre tots els pobles. ¿Per qué no han de tenir dret a unir-se y constituir una federació, Hospitalet y el Prat, Sant Boy y Cornellá y Sant Joan, Santa Coloma, etc.?

Volém l'autonomia de Catalunya, per que ella's governi en lo polítich y en l'administratiu; per que ella reculli y estableixi el dret que 'l poble crea, y en l'administratiu, sigui ella la mestressa de las sevas obras públicas y de las sevas ensenyansas; qu'es tiguí facultada pera emetre empréstits que facilitin las sevas gran obras que tenen que colocala al nivell dels grans pobles moderns.

Tot aixó ho volém obtenir y ho obtindrem si Catalunya sab mantenir la solidaritat de tots els seus homes, si tenen patriotisme els que la dirigeixen; tot aixó ho obtindrem encara que 'ns diguin separatistas, paraula pronunciada cent vegadas pels

polítichs, pels empleats, pels cacichs, per tots aquets corchs que xuclan la sava de l'arbre de la patria; paraula que utilisan per combatrens els que un día es vengueren las Marianas y un altre las Carolinas; paraula que utilisan els que perderen Cuba y regalaron Filipinas, territoris inmensos regats ab la sang ignoscenta de cents de mils fills del poble. (Aplausos.)

Nosaltres sóm els verdaders patriotas: els catalans, que volém que ab el llás de l'autonomia, en fraternal federació se uneixin tots els pobles de la península ibérica; els que veyém que la centralissació divideix y l'autonomia ajunta.

Pobles de llengua, de rassa, d'història diferenta són els Estats Units, y la federació la té 'l poble més gran de la terra: la Gran Bretanya.

Jo tinch per mi que si Portugal sapigués que conservaria íntegra la seva personalitat com a poble, ab la seva llengua, ab las sevas lleys y ab el seu Parlament, dintre de una federació ibérica, Portugal vindria a formar un cos entre nosaltres; jo tinch per segur que'l día que la Fransa, víctima de la seva propia anarquia y dels seus odís a Alemanya, es desfassi, que no trigarà gayre, aquell tros del Rosselló y de la Cerdanya, aquell tros de terra en que 'ls seus habitants parlan la nostra mateixa llengua y tenen las nostras mateixas costúms, aquell tros de Catalunya vindria a confondre's ab nosaltres, vindria a formar part del Estat espanyol; y aquell tros de la Vasconia, qu'és la meytat del cos de aquella terra, vindria també a formar part de la gran patria nova.

El nostre esperit colonizador a la inglesa, aquell esperit que va fer gran la Catalunya de l'Edat mitja, té un pervindre a l'Àfrica, que nosaltres sabríam aprofitar, y que 'ls oligarcas no han sapigut utilisar més que per comprometre al nostre país ab pactes internacionals que no podran cumplir ó per omplir las nostras possessions de presidaris. (Aplaudiments.)

A n'aquest fi espléndit de la Solidaritat Catalana s'hi pot anar, y s'hi anirà per ún de aquests dos camins: pe'l camí suau y tranquil de la evolució, ó pe'l tempestuós de la revolució.

La evolució és el camí plantejat per tots nosaltres avuy, per tots els diputats solidaris; és el procediment acceptat per tots els partits de Catalunya que, apoyantse en las lleys y servintse dels seus preceptes, van a una lluita política. Per la evolució tractaran, els diputats de Catalunya, de obtindre en la próxima legislatura, la desaparició de totes aquestas lleys que contra Catalunya han sigut dictadas; per la evolució treballaran tots els catalans pera defensar els interesos morals y materials del nostre poble.

Al discutirse la reforma de las lleys municipal y provincial, els diputats per Catalunya tindran la obligació sagrada de obtindre, arribant a totes las violencias que l'acció parlamentaria permet, el reconeixement de l'autonomia municipal dels nostres pobles, el reconeixement y la facultat de la federació de aquéstos en comarcas naturals; la constitució de una junta regional, en la que siguin representadas totes las provincias catalanas, encarregada de totes las funcions de cultura y de obras públicas, fins ara desatesas pe'l poder central. Y, per aquest camí de l'evolució, han de anar exigint al govern de Madrid, una per una, el reconeixement de totes las nostras reivindicacions. (Aplausos)

Jo tinc fe en el sistema evolucionista; jo tinc fe en l'entusiasme del nostre poble; jo crech possible que, dintre del ordre constituit, arribi un dia Catalunya a assolir la seva complerta y absoluta autonomia.

Pero si aquest dia no vingues; si vingues un dia en que 'ls evolucionistas ens consideressim fracasats; si vingues un dia en que vegessim que las forsas del centre se oposan sistemàticament a tot lo que són las nostras més lligítimas reivindicacions; si vingues un dia en que la gestió parlamentaria es fes impossible; si, cegos, creguessen que'l problema de Catalunya es resolvia ab negatius sistemáticas, ab persecucions violentas, ab terror y terroristas a sou; si creguessin que'l problema català es resolt enviantnos molta forsa pública, pera mantenirnos lligats y amordassarnos... allavors deixariam, els evolucionistas, el nostre pas a n' aquells que creuen que no és possible obtindre'l reconeixement de la nostra existencia, com a poble, més que per procediments de violencia, més que per procediments revolucionaris...

Allavors, la revolució de Catalunya no seria la revolució de un bando, no seria la revolució de una colla, que al sortir del club sols troba las bocas dels mausers; no seria la revolució dels demagogos: seria el somatent general de Catalunya, seria la revolució feconda, de tots els catalans, revolució sempre triomfant, porque no hi val may la forsa contra la voluntat enérgica, complerta y decidida dels pobles. (Ovació entusiasta.)

Festa del Arbre Fruyter

Article notable

Referent a aquesta festa, l'intelligent agricultor y diputat a Corts D. Joseph Zulueta ha publicat el següent interessant article que no podem menos que reproduir:

Buenas y grandes cosas realizan frecuentemente en España las personas que, por su modo de vivir, más extrañas parecen á la índole del objeto de sus actividades fecundas.

Un tenor, un gran tenor, que ha oido en los principales teatros del mundo el aplauso delirante de públicos aristocráticos y pudo envanecerse por haber hecho sentir á las hermosuras más refinadas de todas las nacianes cultas y á los hombres agotados por el estudio, por la fiebre de negocios, por las luchas políticas, por el placer, los deliquios del arte musical, es el que sólo buscando, no el aplauso, sino la satisfacción íntima, crea entre nosotros una fiesta, en sus apariencias, artística y pagana; en sus realidades, profundamente utilitaria; una fiesta consagrada á lo que podríamos llamar el culto del árbol frutal.

Todos los años, como las golondrinas en sus emigraciones periódicas, Viñas, poseído de la añoranza de su nido familiar, ha ido á su país natal para saciar su alma de artista, avezada á los grandes vuelos de la poesía musical, en aquella dulce y modesta poesía que sólo se encuentra en el lugar que nos ha visto nacer.

Pero su pueblo, escondido en los riscos de la provincia de Barcelona, con ser tan pintoresco, carecía de un encanto: carecía de árboles frutales. ¿Por qué? Porque la fruta, como en muchas otras partes, no era respetada, y por ello los propietarios y los agricultores no se tomaban la molestia de plantar, de cuidar árboles cuyas frutos sólo habían de grangear los merodeadores de la campiña.

La primera vez que hablé con Viñas pensé oír de sus labios un himno á las bellezas de la fiesta, y con asombro escuché un verdadero sermón. Creí que sus entusiasmos al describir la fiesta se reducirían á los goces de la fiesta misma, y vi, por el contrario, que la delectación de espíritu se cifraba en obra realizada, en el fruto obtenido. ¡Lógica profunda de quien ama al árbol con sus flores bellas, su fronda deleitosa, sus mansos ruidos y su belleza inagotable por su fruto, que conserva de la flor en que naciera seducciones de forma y de color, y del árbol que le alimentara jugos nutritivos y sabrosos!

Imitemos ese sentido admirable de la realidad. En Moyá, pueblo del eximio artista, se respeta la fruta en el árbol. Con el respeto á la propiedad ha entrado el gusto por la plantación de árboles. En las estaciones del año, propias para el caso, se establece allí un verdadero mercado de árboles; y el huerto desnudo, los alrededores de la población pelados, en obra de pocos años se han ido engalanando (y embelleciendo, y los grandes y pequeños agricultores se van enriqueciendo, con poco esfuerzo, sin gran trabajo, respetando la obra de la Naturaleza pródiga, que paga con el ciento por uno los amores que se le rinden.

JOSEPH ZULUETA

Reunió

Convocats per l'Arcaldia, van reunir-se'l diumenge anterior, a las dotze, en la Casa consistorial, bon nombre de propietaris de fincas rustegas de aquesta localitat, pera tractar de la Festa:

Se acordá constituir en aquesta vila una associació análoga a la de Moyá que baix el títol de «Lliga defensa del Arbre fruyter», tingui com fins permanents la purificació de las malas costums y la protecció y plantació de arbres fruyters, y s'encomanngui aquest any de organisar la sapiguda festa, pera celebrarla durant la propera Major.

Per aclamació fou elegida la següent Junta Directiva:

President honorarl, el senyor Alcalde de la població;

President efectiu, D. Rafel Llopart Ferret;

Vis-president, D. Lluís de Dalmau y de Querol, Secretari, D. Joan Amell Llopis; y

Vocals: D. Francisco Robert Yarzabal, D. Bonaventura Blay Milá, D. Miquel Riera Vidal, D. Joaquim Querol y Llopis, D. Enrich Morera Viura, don Pere Farrán Curtés, D. Manel Lluís Ramón y don Joseph Milá Concabella.

Se acordá, finalment, que dita Junta es reunexi quan abans pera procedir a la confecció del Retgla-ment pe'l que ha de regir-se la Societat, procurant calcarlo en el de la Lliga de Moyá, pero ab las naturals modificacions ó ampliacions que aconsellin las especials circumstancias locals.

Convocatoria

Pera demá, diumenge, a las dotze del mitjdia, en las Casas Consistorials, está convocada la Junta Directiva de la «Lliga Defensa del Arbre Fruyter» de aquesta vila, a fi de pendre acorts relatius a la repetida festa.



Homenatge á Benaprés

Suscripció popular

Quantitats rebudas per la Comissió Central:

Pessetas

1927-55

Suma anterior.

Societat «El Retiro»

D. Rafel Llopart y Ferret	200
D. Joseph Martí y Mercader	100
Societat «El Retiro»	25
D. Joseph Ferrer y Torrelbas	25
Germans Mitjans.	25
D. Simón Llauradó y Clará.	10
D. Antoni Camps y Vidal.	10
D. Francisco Virella Escofet.	10
D. Bonaventura Juliá Masó.	10
D. Joan Carbonell y Mas.	10
D. R. M.	12'50
D. Miquel Martínez.	15
D. Joseph Soriol y Vidal.	5
D. Angel García.	5
Un amic del difunt.	5'00
D. Pelegri Rosés Puigventós	5
D. Joseph Vidal y Vidal.	5
D. Joaquím de Dalmau y de Querol.	5'00
D. Joseph Juliá y Mitjans.	5
D. Joan Jacas y Durán.	5
D. Josepha Carbonell Vda. de Carbonell.	5'00
D. Joan Esteve y Bertrán.	5'00
D. Joan Ferret y Camps.	5
D. Antoni Martí y Marcé.	5'00
D. Antoni Soriol y Vidal.	5
D. Joseph Massó y Badell.	5
D. Joan Soriol Vidal.	5
D. Joseph Soler y Tasis.	3
D. Joan Pafella y Comas.	2'50
D. Joseph Nogués Fontanals.	2

Suma y segueix.

2,462'55

Comissió de Barcelona

Pessetas

Suma anterior.

1,381'00

Suma y segueix.

1,381'00

Continúan obertas las listas en tots els establiments públics; donantse compte setmanalment de resultat de las mateixas.

NOVAS

Sembla que la salut del ilustre capdill de la causa catalana, víctima del atentat de Hostafranchs, afortunadament ha experimentat aquets darrers días una notable milloria.

Ab tota l'ánima desitjem que aquesta continuhi fins arribar el distingit pacient a un restabliment complert en absolut.

*

Desde ja fa molts días, en el vestíbol de la Estació del ferro-carril de aquesta vila hi ha instalat un bussón de metall, destinat a recullirshi correspondencia pública.

Aixó últim, ab el temps; porque, lo qu'és per ara, el tal bussón sols serveix de adorno, ó d'endimari, millor dit; ja que té la obertura tapada y, com és natural, de correspondencia ni res que s'hi assembla, no pot pas depositarsenhi.

Segons tenim entés, pera obrirse precisa el permís del gerent de la companyia.

A veure, donchs, Sr. Maristany, quan el concedirá, porque cregui que fa molta falta y tots els sitgetans li agrahirém.

*

En acció de gracias pe'l felís deslliurement de la Reyna, el diumenge passat va cantarse un solempne «Tadeum» en nostra Iglesia parroquial, al que hi assistí una Comissió de aquest Ajuntament, presidida pe'l Sr. Alcalde.

*

El passat dilluns va morir en aquesta vila donya Francisca Coll y Masó, viuda de Camp, quin cadavre, embalsamat, en el tren de un quart de deu del dimecres fou traslladat a Barcelona, pera rebre sepultura en un dels cementiris de dita ciutat.

El féretre fou conduhit a la Estació del ferrocarril en un cotxe fúnebre de Vilanova, passant avans

per la iglesia parroquial, ahont va cantarse un respons pera l'ànima de la difunta.

Rebi la seva distingida familia la expressió del nostre més sentit pesam.

De retorn de la seva excursió a la illa de Cuba, durant la qual ha tingut ocasió de saludar a innumbrables compatricis, es troba altre cop entre nosaltres, gosant de perfecta salut, nostre apreciat amic D. Francisco Bartés Bota.

El viatge a la Península, que resultà molt felís, l'ha fet per la via de Nova-Yorch y a bordo del trasatlàntich «Montevideo».

En el Santuari del Vinyet, el dimecres van contraure matrimoni nostres amichs D. Sebastià Hill y Raventós y D.^a Tecla Anglada Vilanova, a quins desitjem moltes venturas en el seu nou estat.

Recomaném als nostres agricultors las instruccions que pera combatre la malaltia coneguda pe'l «cuch dels rahims» dona el Sr. Director de la Estació Enològica de Reus, D. Claudi Oliveras, en una fulla que ha tingut la deferencia d'enviar a l'Arcaldia de aquesta vila y que s' troba a disposició de tothom que vulga consultarla en el despatx de la mateixa.

Demà, com ja saben els nostres llegidors, s'escalen la festa y aplech de la Trinitat; per quin motiu en la capella de la pintoresca ermita d'aquell nom a dos quarts de set del matí s'hi dirà missa, com de costum; a las vuyt se n'hi dirà un'altra y a las deu hi haurà ofici, cantat, y sermó, a càrrech del vicari de aquesta Parroquia, mossen Francisco Ferrando.

En la propia capella, a las tres de la tarda s'hi resaran el Rosari y el Trisagi.

Acabadas aquestas funcions religioses, en la hera de devant la ermita es donará comensament a las tradicionals balladas, amenisadas per la orquesta del Sr. Gumà.

Per lo que s'veu, las Pascuas no són pera ballaruga; donchs el ball donat el passat diumenge a la nit en el «Casino Prado Suburense» va veures poch animat.

A missa de vuyt del passat dijous, el Sr. Rector, després de una plàtica preparatoria, va administrar per primera vegada el Sagrament de la Eucaristia a las següents jovenetas:

Josefa Hill Totusaús, Josefa Masó Mestres, Catarina Mestres Vaqué, M.^a del Vinyet Mirabent Mirabent, Mercé Bartés Capdet, Joaquina Bastán Molina, Eulària Raventós Ferrer, Josefa Bertrán Crespo y Aurora García Laurelio, alumnes de las Escuelas públicas municipals;

Salvadora Matas Puig y Concepció Montaner Soler, alumnes del Colegi de Ntra. Sra. del Vinyet, que dirigeix la profesora Srta. Garriga; y

Joaneta Muño Calafat, Josefa Hill Carbonell, Lola Rafols Marcé, Roseta Masó Mitjans, Lluïsa Freixas Quintas, Mercé Capdet Portas, Roseta Nomedeu Lanuza, Maria Paretas y Antonia Mas, concurrents a las classes de Doctrina Cristiana que s' donan a la Iglesia Parroquial.

Durant el religiós acte, el Mtre. de Capella senyor Torrents executà al armonium escullidas pesas musicals.

Conforme estava anunciat, a la tarda del passat dilluns la companyia de aficionats «El Rebrot» va donar una extraordinaria funció en el teatre del «Prado Suburense».

La interpretació del drama «Las Garsas» pot dirse que no passà de regular, donchs si be algunas de las sevas escenas van resultar molt ajustadas, en altrás s'hi notà la falta d'ensajos, deficiencia qu'és llástima se hagi de lamentar si s'considera que, atesas las naturals facultats de la majoria de aquells joves artistes, ab una mica més de bona voluntat per part dels mateixos, fora molt fàcil de subsanarse.

No obstant, el públich, apreciant, de totes maneres, la bona tasca dels interpretes en els passatjes

de més compromís de la obra, va premiarlos ab calorosos aplausos al final de cada acte.

Després del drama va estrenarse un monólech titulat «El guardia n.º 215», que l'seu propi autor, Sr. Pelairea, interpretà ab molt ajust y vis cómica, com ja ens té acostumats, lo que, al acabar, li valgué, per part del públich, una salva d'expontanis y merescuts aplaudiments.

Aixís mateix, va obtenir una execució molt esmerada la xamosa obreta «Mañana de sol», ab que finí l'espectacle.

Inútil és consignar que ls héroes de la tarda foren las senyoras Verdier.

En virtut de carta-ordre del Jutjat de instrucció del Partit, el día 14 del corrent foren citats pe'l Jutjat municipal de aquesta vila D. Joseph Carbonell Company y D. Ratel Martín Hernández, President y Secretari, respectivament, del Comité Socialista local, pera que compareguessin devant l'indicat Jutjat de instrucció el día 17, a fi de prestar declaració en el sumari que sobre desacat se instrueix per la publicació de una fulla titulada «La Agrupación socialista a todos los trabajadores» y que acaba ab «El Comité Socialista».

Hem rebut el cartell, que per sa molta extensió no publiquem, de un Certamen literari que celebra l'Ateneu Obrer de Vilanova.

Entre ls molts premis que se ofereixen, n'hi figura ún, consistent en un objecte de art, del nostre digne diputat D. Joseph Bertrán y Musitu.

En el reixat de la entrada principal del nou y elegant xalet «Villa Concha», propietat de D. Pere Muntané, s'hi han instalat dos pòtents focos elèctrics que donan llum a tot un bon tros de la carretera a quin peu aquell es troba situat.

Pera celebrar la inauguració dels palcos que se acaban de construir en la plàta de «El Retiro», el diumenge van donarse en aquell teatre dugas funcions de sarsuela que s'vegeren molt concorregudas, estrenantse en la darrera d'ellas una obreta titulada «Escenas de platxa», lletra d'En Joaquím Benaprés y música del Sr. Tort, que fou bastant ben interpretada y no menos aplaudida.

Destinats a la capella de la propera hisenda de Montgrós y degut son projecte al intelligent artista y compatrici nostre D. Joseph Vidal y Vidal, en la cerralleria de D. Ramón Sardá se han construït varis objectes de ferro-forjat, de molt de gust, pera ornamentació de l'altar; figurant entre ells un Sant Crist, canalobres, faristol, grúas, llantia, etc.

Dits objectes han sigut encarregats per la propietaria de aquella hisenda, la Sra. D.^a Josefa Vidal viuda de Robert.

En la darrera sessió celebrada pe'l nostre Ajuntament, va discutirse y s'aprobà per unanimitat un dictamen de la Comissió de Foment sobre las obras que projecta realisar la Companyia del ferro-carril en el pas a nivell del camí conegut per la Creu de las Tapias.

Per la importancia que revesteix l'assumpto, hem demanat a l'Arcaldia ens permetés llegir dit dictamen a fi de donarne un extracte als nostres lectors, lo que ho farém en el número pròxim.

A la nit del dijous, un jove ciclista de Barcelona que junt ab un seu company es dirigia cap a Tarragona, va sofrir una cayguda en las costas de Garraf, ocasionantse diferents feridas de importancia al cap y algunas contusions en distintas parts del cos.

Conduït en una tartana a aquesta vila, fou curat de primera intenció en la farmacia del Sr. Ferret.

De demà a demà passat són esperats varis joves compatricis residents a Cuba, que a bordo del vapor «Alfonso XIII» venen a Espanya a passar una temporada al costat de sas respectives families.

A quarts d'onze de la nit passada, han sigut sorpresos, per una parella de carabiners que pres-

tava servey en la platxa de Calaforn, dos subjectes que, foradant la teulada, habían penetrat, ab las sanas intencions que ja són de suposar, en la caseta existent en una propietat de D. Joaquím Miró.

Noticias religiosas

Dijous, festa del Corpus, a las deu Ofici solemne ab música y sermó que dirà el Rvnt. Dr. D. Joseph Gaya, Pvre. A las cinch Rosari y completas, y a las sis sortirà la professó general que recorrerà el curs de costum; assistint hi el pendó de la Minerva ab l'acompanyament y música, el Colegi del Sr. Casanovas ab el seu pendó, el Colegi dels Germans Maristas ab son propi pendó y el del Nen Jesús de Praga y música.

Casa amoblada situada en el millor carrer de aquesta vila.

Informará D. Jaume Trius: Muralla, barberia; SITGES

Es ven una casa situada en l'hemós passeig de la Ribera y que reuneix totes las comoditats; informant: Joan Llopis Milà: corraló de can Fals: Cap de la Vila.

Administració municipal

Compte detallat de las especies entradas en aquesta vila durant el mes de Abril de 1907, ab l'import dels drets de Consúms y Escorxadors:

	ARTICLES ils.-Lits.	IMPORT Ptas.
Carns de bestia boví, llaner y cabrer, Consúms y Escorxador.	6472'5	959'95
Tocino, Consúms y Escorxador.	(conv.)	679'10
Oli de totes menas	3874	619'84
Vins de totes menas:	21931'5	731'05
Arrós, sigrons y sas farinas	4175	92'52
Grans, llegums secas y sas idem.	5350	21'40
Sabó dur y tou	2053'5	287'49
Carbó vegetal.	9490	37'60
Alcohol, aguardents y licors		
Recaudació diaria del Fielato.		120'40
Diferencia per pesos y midas.	—	
Sal	1400	35'00
Convenis d'extra radió	(conv.)	125'00
Convenis de vi tint y generos		—
Total.		3710'35

Sitges, 31 de Mars de 1907. — El President de la Comissió de Hisenda, B. Misas.

Mercat Municipal de Sitges

Recaudació obtinguda durant el mes de Mars 1907

Arbitri sobre puestos de venta	335'11 ptas.
Arbitri sobre la virám.	38'07
Total.	369'58 ptas.

Sitges, 30 d'Abril de 1907. — El concejal-administrador, B. Carbonell y Planas.

Escorxador Municipal de Sitges

Caps de bestia sacrificats durant el Mars de 1907

Novillos, 3; Badellas, 31; moltóns, 61; crestóns, 43; cabrits, 42; ovellas, 50; xays, 42; tocinos, 00 a la vila.—Total, 260.

Sitges, 30 de Abril de 1907. — L'Inspector-veterinari, J. Folch.

Registre Civil de Sitges

Matrimonis, naixements y defuncions que se han registrat durant l'últim mes de Abril

Matrimonis

Joseph Vidal Vidal ab Josepha Suñé Alaix, Joan Comas Carreras ab Tresa Garriga Mariné, Joseph Soldevila Roig ab Guadalupe Carbonell Carbonell, Joseph Alarcón Ortega ab Josepha Masque Minguez, Francisco Farret Gol ab Vicenta Esteve Rafols, Enrich Mijans Julià ab M.^a del Miracle Julià Amell.—Total, 6

Naixements

Margarida Far Casanovas, filla de Antón y Oliva; Joseph Pages Gustems, de Antón y Maria; N. Curtiàdo Montserrat, de Sebastià y Bonaventura; Albert Argelagos Lloret, de Joseph y Consuelo; Joan Argellés Milà, de Peae y Rosa; Salvadó Carbonell Ros, de Joan y Magdalena.—Total, 6.

Defuncions

Salvadó Magrans Adellori, 7 anys; Joan Rumeo Vidal, 80 anys, casat; Joan Milà Bertrán, 75 anys, casat; Joan Muñoz Alarcón, 23 anys, solter; Enrich Mo-ya Payá, 27 anys, casat.—Total, 5.

IMPRESSA JACINTO SANTACANA: AYGA, 4; SITGES

*** F. UMBERT ***
 CANUDA, 26 * BARCELONA
 Especialista en las malalties de la la Pell, Cabell
 y Secretas : Ex-alumne dels hospitals de París y
 Berna : Raijos X, Fototerapia, supressió del
 cabell per la epilació elèctrica.
 • HERPES • LLUGAS • PESTITORS •



ESQUEJAS MORTUORIAS

per a insertar en las planas de
BALUART DE SITGES
 (SETMANARI CATALÀ)

Es reben en la Redacció y Administració
 del periódich fins al vespre del divendres, y
 en la Imprempta (Carrer de l'Ayguà, n.º 4),
 fins a las vuyt del mati del dissapte.

Tamanyys diferents.

Doctor PUIG Y FONT OCULISTA

Ex-alumne dels Hospitals de Barcelona y de París
 Consulta: de 10 a 1 * Días festius: de 9 a 12
 Sant Pau, 16; Vilanova y Geltrú

Joseph Kies Alvarez
 ADVOCAT

*Ha establert y ofereix lo
 seu despatx a la*

Plaça de la Constitució, 3; Sitges

Joseph Selva y Junyent

14, Ayguà, 14 : SITGES

Habent obtingut la representació de una impor-
 tant Agencia de Barcelona, que es dedica a la com-
 pra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipote-
 caris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix
 : : : : : els seus serveys. : : : : :



TIPOGRAFIA
 Ayguà, 4
 • SITGES •

LA OBESITAT EN ELS DOS SEXES

Tractament preventiu y curatiu per la

IODHYRINE del Dr. Deschamp

químich-farmacéutich de Primera Classe de Orleans (Fransa)

Representants a Espanya

Domenech & C^o, S. en C.: Valencia, 286, baixos, Barcelona

GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA

EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

Rambla Flors, 37; Barcelona



Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

• BARCELONA •

GRAN ASSORTIT
 en

camisas, corbates, mocadors
 y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat
 Especialitat en camisas a mida

GRAN OCASIÓ!

Venda de un xalet y varias casas

Las casas están situadas, entre altres, en els millors punts dels carrers de
 Bonayre, Ayguà, S. Bartomeu, Jesús, S. Francisco, S. Pau, Carreta, Nou, Devallada, Ribera y Muralla

Pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y gran propietat dintre aquest terme municipal.

Prestams de diners a primera hipoteca. * Venda de tota mena d'arbres de bona classe.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Milà: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES

Sobre-moneder

per a la circulació de valors en metàlich

Servey Postal Oficial, creat per Real Decret de 30 de Novembre de 1899

El **SOBRE-MONEDER** circula entre tots els pobles de la Península, Islas Balears, Canarias y Costa de Africa; y
 abont no hi hagi Administració de Correos, están obligats a admétrel a la circulació els carters y peatons rurals. El
SOBRE-MONEDER és el medi més cómodo, sencill y segur per a remetre diner per correo, certificat, desde cinch
 céntims fins 50 pessetas, en qualsevol classe de moneda y en tota mena de fraccions.

Ab el **SOBRE-MONEDER** s'evitan al públich las molestias de tots els sistemes de giros; no és necessari el requi-
 sit de coneixement y s'entrega pel carter en el domicili del destinatari, encare que sigui en el poblet més petit. Es
 indispensable per a encàrrechs al Comerç, suscripcions de periódichs, demandas de llibres, pensions, mesadas, etc., etc.
 Unich que resolt las dificultats del giro en petites quantitats. El **SOBRE-MONEDER** té la garantia del Estat, que
 abona la quantitat declarada en cas d'extravió. La Companyia Arrendataria de Tabacos té la exclusiva per a la venda
 del **SOBRE-MONEDER**; l'expén en tots els estanchs al preu de 25 céntims y abona als seus expendedors el 10
 per 100 de premi de venda. Las demandas als Representants de dita Companyia Arrendatariu en cada Provincia